



Infrarot-Wandalarm IWA 322



Hartig & Hellung GmbH & Co. KG
Hafenstraße 280
45356 Essen, Germany
Telefon 0201/32066-0
Telefax 0201/3206655
<http://www.hartig-helling.de>

12/01

BEDIENUNGSANLEITUNG
OPERATING INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI PER L'USO

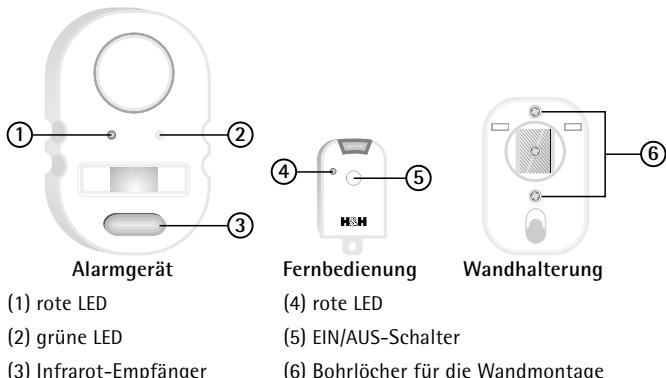
S EHR GEEHRTER KUNDE ,
das IWA 322 ist als Tischgerät sowie zur Wandmontage geeignet.
Diese Alarmanlage reagiert auf körperliche Bewegungen im
Erfassungsbereich von 6 bis 8 Metern bei einem Radius von 90°.

Das Gerät eignet sich hervorragend zur Überwachung von Eingangstüren, Garagen, Bürogebäuden oder auch für Geschäftsräume. Das Set besteht aus dem Bewegungsmelder, der auf der Basis eines PIR Sensors (passiver Infrarot Sensor) arbeitet, und einer beigelegten Infrarot Fernbedienung.

Die Alarmanlage ist für den Betrieb mit einem Netzteil oder 4 Mignon-Batterien (AA) geeignet (nicht im Lieferumfang enthalten).
Als Netzteil empfehlen wir Ihnen unser SN 300 GS .

Wenn Sie die Alarmanlage mit einem Netzteil betreiben (unter Berücksichtigung der richtigen Polung +/-) und zusätzlich Batterien in das Batteriefach legen, dienen sie als Notstromversorgung der Alarmanlage und können im Gerät verbleiben. Die Batterien werden im Netzbetrieb nicht entladen.

ZUBEHÖR- UND GERÄTEBESCHREIBUNG



EINSETZEN DER BATTERIEN

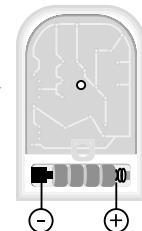
Bestücken Sie das Alarmgerät mit vier Mignon-Batterien (Alkaline-Batterien).

Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die richtige Polung (+/-). Zum Einsetzen der Batterien schieben Sie den Batteriefachdeckel an der Rückseite des Gerätes nach unten (s. Abb. rechts).

Wechseln Sie die Batterien aus, sobald das Alarmsignal schwächer wird oder die LEDs nur noch schwach leuchten.

Batteriewechsel in der Fernbedienung

Die Fernbedienung wird werkseitig mit 4x1,5-Volt-Knopfzellen (Typ AG 13/LR 44) ausgeliefert. Um entleerte Batterien zu ersetzen, lösen Sie die Schraube auf der Gerätereiterseite mit einem passenden Schraubendreher und entfernen das Gehäuseunterteil der Fernbedienung. Ersetzen Sie nun die entleerten Batterien unter Beachtung der Polarität (+/-). Der Zusammenbau der Fernbedienung erfolgt nun in umgekehrter Reihenfolge.



INBETRIEBNAHME

Nachdem Sie Batterien (und/oder ein Netzteil) eingesetzt haben, ist die Alarmanlage betriebsbereit. Aktiviert wird die Alarmanlage über die beigelegte Infrarot-Fernbedienung. Die Fernbedienung muss immer und ohne Hindernisse zum Alarmgerät gerichtet sein. Die Reichweite der Fernbedienung liegt bei ca. 6 m und einem Winkel von max. 30° zur Alarmanlage.

Durch einmaliges Drücken der Fernbedienung wird die Alarmanlage eingeschaltet. Dieser Vorgang wird Ihnen durch die grüne aufleuchtende LED an der Alarmanlage und durch ein einmal ertönenden Piepton bestätigt.

Nach Aktivierung der Alarmanlage haben Sie 20 Sekunden Zeit, den Erfassungsbereich zu verlassen.

Nach diesen 20 Sekunden ist das Gerät „Scharf“ geschaltet. Das wird Ihnen dadurch signalisiert, dass sich die grüne LED ausschaltet und die rote LED anfängt zu blinken.

Sobald sich eine Person oder ein Wärmeobjekt (z. B. Haustiere) im Erfassungsbereich bewegt, schaltet das Alarmgerät auf den sogenannten „Melden-Modus“ um. Nun haben Sie ca. 15 Sekunden Zeit, die Alarmanlage wieder mit

Hilfe der Fernbedienung auszuschalten. Falls Sie die Alarmanlage innerhalb der vorgegebenen 15 Sekunden nicht deaktivieren, schaltet das Gerät in den Alarrrmodus um. Der Alarm wird dann für ca. 45 Sekunden ertönen.

Nachdem der Alarmton verstummt ist wird das Gerät wieder automatisch in den „Scharf-Modus“ geschaltet so das nach weiteren 15 Sekunden ein erneuter Alarm ausgelöst wird sofern jemand im Erfassungsbereich ist.

Achtung! Das Gerät ist nur für den Einsatz innerhalb geschlossener Räume geeignet. Bitte vor Nässe und Frost schützen.

AUS:

rote LED ist aus
grüne LED ist an



Fernbedienung:

EIN/AUS-Schalter 1x betätigen



EIN:

rote LED ist aus
grün LED leuchtet
Signalton erklingt



Verzögerung:

20 Sekunden



SCHARF:

rote LED blinkt
grüne LED ist aus



MELDUNG:

rote LED blinkt
grüne LED ist aus



ALARM:

rote LED blinkt
grüne LED ist an
Alarmsignal ertönt
(automatische Abschaltung nach ca.
45 Sekunden).



Bei Bewegung:

Nach einer Verzögerungszeit von 10-15 Sekunden schaltet das Gerät in den Alarm-Modus um.



Alarmsignal:

Um das Alarmsignal auszuschalten, betätigen Sie den EIN/AUS-Schalter der Fernbedienung.

WANDMONTAGE

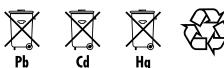
1. Suchen Sie sich vor der Montage einen geeigneten Aufstellungsort (z. B. in der Nähe einer Steckdose bei Benutzung eines Netzteils). Die ideale Montagehöhe für das Alarmgerät beträgt 2 m bis 2,20 m, mit einem Kippwinkel von ca. 15° zur Wand.
2. Überzeugen Sie sich vor der Montage der Wandhalterung vom festen Untergrund, um ein mögliches Herunterfallen der Alarmanlage auszuschließen.
3. Die beigelegte Wandhalterung eignet sich sehr gut als Schablone. Halten Sie die Wandhalterung an die gewünschte Wandfläche an und markieren Sie die Bohrlöcher mit einem geeigneten Stift.
4. Bohren Sie nun die Löcher und befestigen die Wandhalterung. Das beigefügte Befestigungsmaterial ist für die Befestigung im Mauerwerk gedacht.
5. Nun schieben Sie das Gerät auf die Wandhalterung.
6. Es wird empfohlen die Alarmanlage so aufzustellen, dass die zu erwartende Bewegung quer zum PIR-Sensor verläuft.

PRÜFEN DES Erfassungsbereiches

Wenn sich das Gerät im ausgeschalteten Modus befindet und Sie sich im gewünschten Erfassungsbereich bewegen, leuchtet die rote Lampe hinter der Sensorlinse kurz auf sobald die Bewegung erfasst wird.

LEISTEN SIE EINEN BEITRAG ZUM UMWELTSCHUTZ!

Verbrauchte Batterien und Akkumulatoren (Akkus), die mit einem der nebenstehend abgebildeten Symbole gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.



Sie müssen sie bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll (informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde) oder bei Ihrem Händler, bei dem Sie sie gekauft haben, abgeben. Diese sorgen für eine umweltfreundliche Entsorgung.

PFLEGE UND GEWÄHRLEISTUNG

Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen gegebenenfalls von anderen Komponenten und verwenden Sie bitte keine aggressiven Reiniger.

Das Gerät wurde einer sorgfältigen Endkontrolle unterzogen. Sollten Sie trotzdem Grund zu einer Beanstandung haben, senden Sie uns das Gerät mit der Kaufquittung ein. Wir bieten eine Gewährleistung von 3 Jahren ab Kaufdatum.

Für Schäden, die durch falsche Handhabung, unsachgemäße Nutzung oder Verschleiß verursacht wurden, übernehmen wir keine Haftung. Technische Änderungen sind vorbehalten.

TECHNISCHE DATEN

Alarmgerät

Sensor: Passiver Infrarot-Bewegungsmelder (PIR)

PIR Erfassungsbereich: 90° über ca. 6m Entfernung

Alarmgeber: Piezoalarm 100 dB (A)

Stromversorgung: Steckernetzteil, 9V, 200 mA oder 4 x AA alkalische Mignonbatterien)

Stromverbrauch: 1,5 mA (Standby); 120 mA bei Alarm

Batterielebensdauer: bis ca. 2 Monate (alkalische Batterien, typische Anwendung)

Temperaturbereich: Optimale Funktion bei Raumtemperatur (20°C). Sehr hohe oder tiefe Temperaturen können zu Funktionsbeeinträchtigungen führen, insbesondere bei Batteriebetrieb.

Steuerung: Über Infrarot-Fernbedienung

Fernbedienung

Art: Infrarot CH. B

Stromversorgung: 4 x 1,5-V-Knopfzelle (Typ AG 13/LR 44)

Batterielebensdauer: bis ca. 6 Monate, typische Anwendung

Aktuelle Produktinformationen finden Sie auf unserer Internet-Seite
<http://www.hartig-helling.de>.



DEAR CUSTOMER,

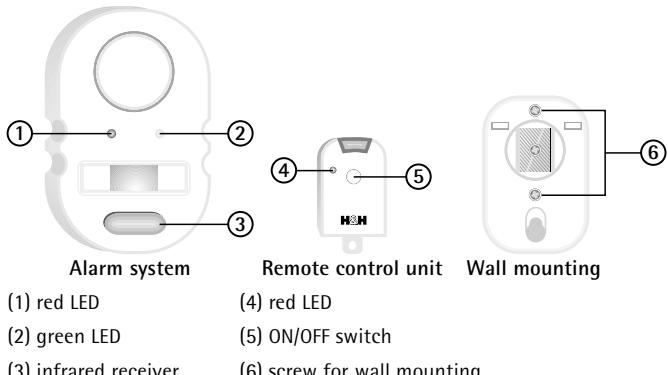
The IWA 322 is suited both as a table and wall mounted appliance. This alarm system responds to movements within the area of coverage (6m to 8m and a radius of 90°).

The appliance is best suited to supervise entrances, garages, office buildings and also office rooms. The set consists of the motion detector which operates on the basis of a PIR sensor (passive infrared sensor), and the enclosed infrared remote control unit.

The alarm system is suitable for operation with a mains adapter or 4 AA batteries (not included in the scope of supply). As the mains adapter we should like to recommend our SN 300 GS type.

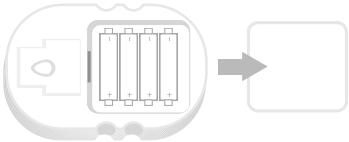
If the alarm system is operated by a mains adapter (with due consideration given to the correct polarity +/- and additional batteries are inserted in the battery compartment. The batteries are used for the emergency power supply of the alarm system and can remain in the appliance. The batteries are not discharged in mains mode.

DESCRIPTION OF ACCESSORIES AND APPLIANCE



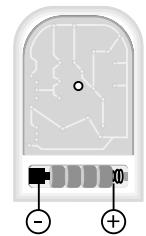
HOW TO INSERT THE BATTERIES

Insert four (alkaline) AA sized batteries into the alarm system. When inserting the batteries observe the correct polarity (+/-). To do so, push downward the battery compartment cover at the rear of the appliance (refer to right Fig.). Replace the batteries as soon as the alarm signal or the LEDs become weaker.



Battery replacement for remote control unit

The remote control unit is supplied by the manufacturer with 4 x 1.5 V button cells (type AG13/LR 44). To replace empty batteries loosen the screw at the bottom side of the appliance, use a suitable screw driver, and remove the bottom part of the remote control unit. Now replace the empty batteries with due consideration given to the correct polarity (+/-). Assemble the remote control unit in reverse order.



START-UP

After having inserted the batteries (and/or the mains adapter) the alarm system is ready for service. Activate the alarm system via the enclosed infrared remote control unit. Direct the remote control unit always towards the alarm system, avoid obstacles. The reach of the remote control unit is approx. 6 m at an angle of max. 30° to the alarm system.

The alarm system is switched on pressing the remote control system once. This process is confirmed by the green LED of the alarm system and a non-recurring peep. After having activated the alarm system you have 20 seconds to leave the area of coverage.

After these 20 seconds, the system is "alert". This is signalled by the green Led which extinguishes and the red LED which starts flashing.

As soon as a person or thermal object (e.g. pets) move within the area of coverage the alarm system changes over to the so-called "signal mode". Now you have 15 seconds to deactivate the alarm system at the remote control unit. If the alarm system is not deactivated within the specified 15 seconds, the system changes over to alarm mode. The alarm will then sound for approx. 45 seconds.

As soon as the alarm tone disappeared the system is changed over automatically in the "alert mode" so that another alarm is released after another 15 seconds.

Caution! The appliance is suited only for indoor use. Protect against fire and frost.

OFF:

Red LED is off
Green LED is off



Remote control unit:

ON/OFF switch to be activated 1x



ON:

Red LED is off
Green LED lights up, signal tone is heard



Delay:

20 seconds



ALERT:

Red LED is flash
Green LED is off



SIGNALLING:

Red LED is flash
Green LED is off



ALARM:

Red LED is flash
Green LED is off
(automatic OFF after approx. 45 seconds)



Motion:

The appliance changes over to the alert mode after a delay time of 10-15 seconds.

Alarm signal:

To switch off the alarm signal actuate the ON/OFF switch at the remote control unit.

WALL MOUNTING

1. Look for a suitable place of installation (e.g. near a socket when using the mains adapter). The ideal height of installation of the alarm system is 2 m to 2.20 m, at a tilting angle of approx. 15° to the wall.
2. Check the firm underground prior to installing the wall mounting in order to prevent the appliance from falling down.
3. The enclosed wall mounting can be used as a template. Hold the wall mounting to the wall and mark the bore holes with a pencil.
4. Now drill the holes and fix the wall mounting. The enclosed fixing material is intended for mounting in masonry.
5. Insert the appliance in the wall mounting.
6. We recommend to place the alarm system so that the expected motion is transverse to the PIR sensor.

TESTING THE AREA OF COVERAGE

If the appliance is on OFF mode and you are moving within the desired area of coverage, the red lamp behind the sensor lens lights up shortly as soon as the motion is covered.

CARE AND WARRANTY

Separate the device from other components prior to cleaning, if necessary, do not use aggressive cleansing agents.

The device has been subjected to a careful final inspection. In case of complaints, however, please return the device together with the receipt. We grant a guarantee period of 3 years from the date of purchase.

No claims will be accepted for damage due to wrong handling, improper use or wear. We reserve the right for technical modifications.

TECHNICAL DATA

Alarm system

Sensor:	Passive infrared motion detector (PIR)
PIR area of coverage:	90° via a distance of approx. 6 m.
Alarm transmitter:	Piezo alarm 100 dB(A)
Power supply:	Plug-in mains adapter, 9V, 200 mA or 4xAA alkaline batteries
Power consumption:	1.5 mA (standby); 120 mA in case of alarm
Service life of batteries:	max. 2 months (alkaline batteries, typical application)
Temperature range:	optimum function at room temperature (20°C). Very high or low temperatures may affect functioning, in particular when operated by batteries.
Control:	via infrared remote control unit

Remote control unit

Type: infrared CH.B

Power supply: 4 x 15V button cell (type AG 13/LR 44)

Service life of batteries: max. 6 months, typical application

For current product information please refer to our Internet Site
<http://www.hartig-helling.de>.

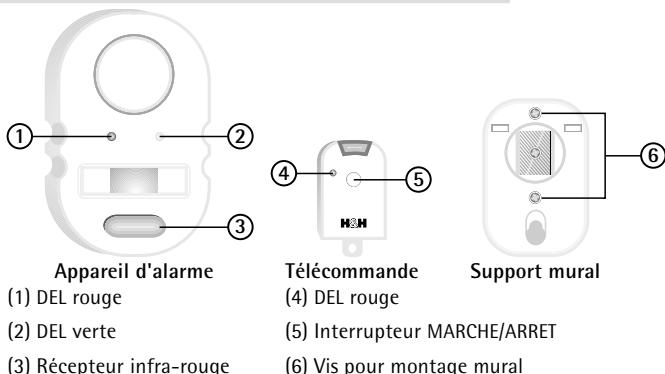
CHER CLIENT, CHÈRE CLIENTE,
l'IWA 322 est conçu comme appareil de table ou pour montage au mur. Cette alarme réagit aux mouvements du corps dans une zone de saisie de 6 à 8 m pour un rayon de 90°.

L'appareil est particulièrement approprié à la surveillance de portes d'entrée, de garages, de bureaux et de locaux commerciaux. Le kit se compose d'un détecteur de mouvement fonctionnant sur la base d'un détecteur passif à infra-rouge et d'une télécommande à infra-rouge jointe.

L'alarme est prévue pour fonctionner sur réseau ou avec 4 piles LR6 (non comprises dans la boîte). En tant que bloc de raccordement au réseau, nous recommandons notre SN 300 GS.

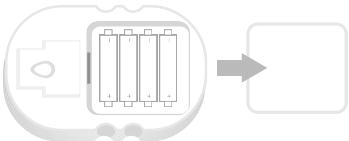
Si l'alarme fonctionne sur réseau (en tenant compte de la bonne polarité +/-) et que des piles se trouvent dans le compartiment à piles, celles-ci servent d'alimentation de courant de secours de l'alarme et elles peuvent rester dans l'appareil. Les piles ne se déchargent pas lors du fonctionnement sur réseau.

ACCESOIRS ET DESCRIPTION DE L'APPAREIL



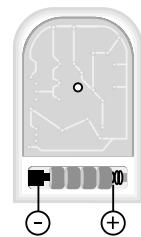
MISE EN PLACE DES PILES

Utiliser l'alarme avec quatre piles LR6. Attention! Lors de l'introduction des piles, veiller à la bonne polarité (+/-). Pour introduire les piles, pousser vers le bas le couvercle du compartiment à piles se trouvant à l'arrière de l'appareil (voir illustration de droite). Remplacer les piles dès que le signal d'alarme s'affaiblit ou que les DEL sont faibles.



Remplacement des piles dans la télécommande

La télécommande est livrée avec 4 piles 1,5V LR44. Pour remplacer des piles vides, dévisser la vis se trouvant à la partie inférieure de l'appareil avec le tournevis approprié et enlever la partie inférieure de la télécommande. Remplacer les piles en veillant à la polarité (+/-). Le remontage de la télécommande s'effectue dans la chronologie inverse.



MISE EN SERVICE

Après avoir mis les piles (et/ou un bloc de raccordement au réseau), l'alarme est prête à fonctionner. L'alarme est activée par la télécommande à infrarouge livrée. Toujours diriger la télécommande vers l'alarme et veiller qu'il n'y ait pas d'obstacles. La portée de la télécommande est d'env. 6m et l'angle par rapport à l'alarme est de max. 30°.

Pour mettre l'alarme en attente, appuyer une fois sur la télécommande. Cette opération est confirmée par la DEL verte qui s'allume à l'alarme et par un beep sonore. Après activation de l'alarme, il reste 20 secondes pour quitter la zone de saisie.

Après ces 20 secondes, l'appareil est actif. Ceci est indiqué par le fait que la DEL verte est éteinte et que la DEL rouge commence à clignoter. Dès qu'une personne ou un objet dégageant de la chaleur (p.ex. animal domestique) bouge dans la zone de saisie, l'alarme déclenche le «mode annonce».

Il reste 15 secondes pour remettre l'alarme hors service à l'aide de la télécommande. Si l'alarme n'est pas désactivée dans ces 15 secondes, l'appareil commute en mode alarme. L'alarme retentit env. 45 secondes. Après l'alarme, l'appareil repasse automatiquement en mode veille permettant ainsi une nouvelle alarme après 15 secondes.

Attention! L'appareil n'est prévu que pour utilisation dans des pièces fermées. Protéger contre l'humidité et le gel!

ARRET:

La DEL rouge est éteinte
La DEL verte est éteinte



MARCHE:

La DEL rouge est éteinte
La DEL verte s'allume,
un signal acoustique se fait entendre



VEILLE:

La DEL rouge clignote
La DEL verte est éteinte



Télécommande:

Actionner 1 x l'interrupteur MARCHE/ARRET



Temporisation:

20 secondes



ANNONCE:

La DEL rouge clignote
La DEL verte est éteinte



ALARME:

La DEL rouge clignote
La DEL verte est éteinte
Le signal d'alarme retentit
(mise hors service automatique après env. 45 secondes).



En cas de mouvement:

Après une temporisation de 10-15 sec. l'appareil passe en mode alarme.



Signal d'alarme:

Pour mettre le signal d'alarme hors service, actionner l'interrupteur MARCHE/ARRET de la télécommande.

MONTAGE MURAL

1. Avant le montage, chercher un endroit approprié (p.ex. à proximité d'une prise de courant en cas d'utilisation d'un bloc de raccordement au réseau). La hauteur de montage idéale de l'alarme est de 2m à 2,20m, avec un angle de basculement d'environ 15° par rapport au mur.
2. Avant le montage du support mural, s'assurer de la stabilité de l'endroit afin d'éviter que l'alarme ne tombe.
3. Le support mural joint peut également être pris comme gabarit. Tenir le support à l'endroit désiré et marquer les trous à percer avec un crayon adéquat.
4. Percer les trous et fixer le support mural. Le matériel de fixation livré est conçu pour une fixation dans une maçonnerie.
5. Pousser l'appareil sur le support mural.
6. Il est recommandé de placer l'alarme de façon que les mouvements se fassent transversalement par rapport au détecteur à infra-rouge.

CONTRÔLE DE LA ZONE DE SAISIE

Lorsque l'appareil se trouve en mode hors service et que quelqu'un bouge dans la zone de saisie souhaitée, la lampe rouge s'allume brièvement derrière la lentille du détecteur dès que le mouvement est saisi.

ENTRETIEN ET GARANTIE

Avant le nettoyage, coupez si nécessaire l'appareil d'autres composants et n'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs.

L'appareil a été soumis à un contrôle final minutieux. Si vous deviez toutefois avoir une réclamation, envoyez-nous l'appareil avec le bon d'achat. Nous proposons une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat.

Nous ne nous portons pas garants pour les dommages occasionnés par une manipulation incorrecte, une utilisation non conforme ou l'usure. Sous toutes réserves de modifications techniques.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Appareil d'alarme

Détecteur:	Détecteur de mouvements passif à infra-rouge
Zone de saisie du détecteur:	90° sur env. 6m de distance
Impulsion d'alarme:	alarme piézoélectrique 100 dB (A)
Alimentation en courant:	bloc de raccordement au réseau à fiche, 9V, 200 mA ou 4 piles alcalines)
Consommation:	1,5 mA (veille); 120 mA lors d'alarmes
Durée de vie des piles:	jusqu'à env. 2 mois (piles alcalines, application typique)

Gamme de température:

fonction optimale à température de pièce (20°C). Des températures trop élevées ou trop basses peuvent se traduire par des défaillances de fonctionnement, en particulier dans le cas du fonctionnement à piles.

Commande:

par l'intermédiaire d'une télécommande à infra-rouge

Télécommande

Type:

infra-rouge CH. B

Alimentation en courant:

4 piles LR44 1,5V

Durée de vie des piles:

jusqu'à env. 6 mois, application typique

Notre site Internet <http://www.hartig-helling.de> vous informe sur les produits actuels.



ENTILE CLIENTE,

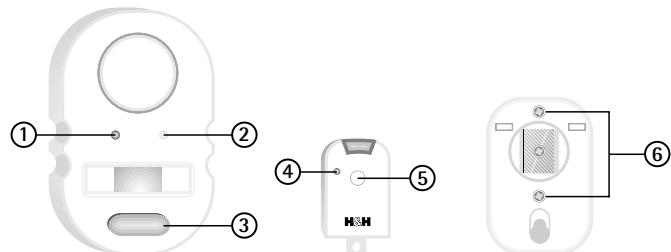
l'IWA 322 è adatto come apparecchio da tavolo nonché per montaggio a parete. Questo impianto di allarme reagisce ai movimenti del corpo nella zona di rilevamento di 6-8 metri con un raggio di 90°.

L'apparecchio si addice ottimalmente alla sorveglianza delle porte di ingresso, dei garage, degli edifici di uffici o anche per locali commerciali. Il set è composto dal rilevatore di movimenti che opera sulla base di un sensore PIR (sensore passivo a raggi infrarossi) e di un telecomando a raggi infrarossi.

L'impianto di allarme è adatto per il funzionamento con un blocco di alimentazione o con 4 batterie Mignon (AA) (non fornite in dotazione). Come blocco di alimentazione vi raccomandiamo il nostro SN 300 GS.

Se operate l'impianto di allarme con un blocco di alimentazione (tenendo in considerazione la polarità giusta +/-) ed inserite addizionalmente le batterie nel vano batterie, esse servono come alimentazione di corrente di emergenza dell'impianto di allarme e possono rimanere nell'apparecchio. Le batterie non vengono scaricate in servizio a rete elettrica.

DESCRIZIONE DEGLI ACCESSORI E DELL'APPARECCHIO



Apparecchio di allarme

(1) LED rosso

(2) LED verde

(3) Ricevitore a raggi infrarossi

telecomando

(4) LED rosso

(5) Interruttore ON/OFF

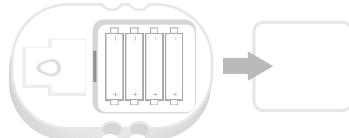
supporto da parete

(6) Viti per il montaggio a parete

INSERIMENTO DELLE BATTERIE

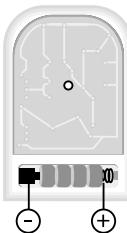
Dotate l'apparecchio di allarme di quattro batterie Mignon (batterie alcaline).

Nell'inserire le batterie osservate la polarità corretta (+/-). Per inserire le batterie spingete verso il basso il coperchio del vano batterie sul lato posteriore dell'apparecchio (vedi fig. a destra). Sostituite le batterie non appena il segnale di allarme diviene più debole o i LED sono accesi soltanto debolmente.



Sostituzione delle batterie nel telecomando.

Il telecomando viene fornito dalla fabbrica dotato di cellule a bottone da 4x1,5-volt (tipo AG13/LR 44). Per sostituire le batterie vuote allentate la vite sul lato posteriore dell'apparecchio facendo uso di un cacciavite adeguato e rimuovete la parte inferiore del contenitore del telecomando. A questo punto sostituite le batterie svuotate tenendo in considerazione la polarità (+/-). L'assiemaggio del telecomando avviene procedendo in ordine inverso.



MESSA IN FUNZIONE

Dopo che avete inserito le batterie (e/o un blocco di alimentazione) l'impianto di allarme è pronto per il funzionamento. L'impianto di allarme viene attivato mediante il telecomando a raggi infrarossi fornito in dotazione. Il telecomando deve essere orientato costantemente e senza ostacoli verso l'apparecchio di allarme. La portata del telecomando è di circa 6 m e presenta un'angolazione di max. 30° rispetto all'impianto di allarme.

Azionando una volta il telecomando viene inserito l'impianto di allarme. Questa operazione vi viene confermata mediante l'accendersi del LED verde dell'impianto di allarme e mediante il segnale acustico emesso una volta.

Dopo avere attivato l'impianto di allarme avete 20 secondi di tempo per uscire dalla zona di rilevamento.

Dopo questi 20 secondi l'apparecchio è attivato. Questo vi viene segnalato dallo spegnimento del LED verde e dall'inizio del lampeggio del LED rosso.

Non appena una persona o un oggetto termico (p. es. animali domestici) si muovono nella zona di rilevamento, l'apparecchio di allarme passa al cosiddetto «Modo di segnalazione». Ora avete 15 secondi di tempo per disinserire nuovamente l'impianto di allarme facendo uso del telecomando. Se non disattivate l'impianto di allarme entro il periodo di 15 secondi predeterminato, l'apparecchio passa al modo di allarme. In tal caso l'allarme acustico viene emesso per circa 45 secondi.

Dopo che il segnale di allarme si è spento, l'apparecchio viene riportato automaticamente nel «Modo attivo», quindi viene emesso un nuovo allarme dopo ulteriori 15 secondi.

Attenzione! L'apparecchio è adatto solamente per l'impiego all'interno di locali chiusi. Si prega di proteggerlo dall'acqua e dal gelo.

DISINSESTITO (OFF):

- il LED rosso è spento
- il LED verde è spento



Telecomando:

- azionare una volta l'interrottore di inserzione/disinserzione (ON/OFF)



Ritardo:

- 20 secondi



INSERITO (ON):

- il LED rosso è spento
- il LED verde è acceso
- viene emesso un segnale acustico



ATTIVATO:

- il LED rosso lampeggiante
- il LED verde è spento



SEGNALAZIONE:

- il LED rosso lampeggiante
- il LED verde è spento



In caso di movimento:

- dopo un tempo di ritardo di 10-15 secondi l'apparecchio passa al modo di allarme.



ALLARME:

il LED rosso lampeggià
il LED verde è spento.
Risuona il segnale di allarme (disinserzione automatica dopo circa 45 secondi).



Segnale di allarme:

Per disinserire il segnale di allarme azionate l'interruttore di inserzione/disinserzione (ON/OFF) del telecomando.

MONTAGGIO ALLA PARETE

1. Prima del montaggio cercate un luogo di installazione appropriato (p. es. nelle vicinanze di una presa in caso di utilizzo di un blocco di alimentazione). L'altezza di montaggio ideale per l'apparecchio di allarme è di 2m-2,20m, con un angolo di ribaltamento di circa 15° verso la parete.
2. Prima del montaggio del supporto da parete accertatevi che il sottofondo sia solido per evitare che l'impianto di allarme possa eventualmente cadere.
3. Il supporto da parete fornito in dotazione è ottimamente appropriato per essere adoperato come sagoma. Tenete il supporto da parete appoggiato alla superficie di parete desiderata e segnate i fori da trapanare facendo uso di una matita adatta.
4. A questo punto praticate i fori e fissate il supporto da parete. Il materiale da fissaggio fornito in dotazione è previsto per il fissaggio nella muratura.
5. Ora spingete l'apparecchio sul supporto da parete.
6. Si raccomanda di installare l'impianto di allarme in modo tale che il movimento previsto risulti essere trasversale al sensore PIR.

CONTROLLO DEL SETTORE DI RILEVAMENTO

Se l'apparecchio si trova in modo disinserito e voi vi spostate nel settore di rilevamento desiderato, la lampada rossa si muove brevemente dietro la lente del sensore non appena il movimento viene rilevato.

MANUTENZIONE E GARANZIA

Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio lo si deve eventualmente scolare dagli altri componenti e non si deve fare uso di detersivi corrosivi.

L'apparecchio è stato sottoposto ad un accurato controllo finale. Se ciononostante avete motivi di reclamo, spediteci l'apparecchio unitamente alla ricevuta d'acquisto. La nostra azienda offre una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto.

Si declina ogni responsabilità per danni dovuti a manipolazione errata, uso inappropriate o usura. Con riserva di modifiche tecniche.

DATI TECNICI

Apparecchio di allarme

Sensore:

rilevatore di movimento a raggi infrarossi passivo (PIR)

Zona di rilevamento PIR:

90° su una distanza di circa 6m

Trasduttore di allarme piezoelettrico:

allarme piezoelettrico 100 dB (A)

Alimentazione elettrica:

blocco di alimentazione a connettore, 9V, 200 mA o 4xAA batterie alcaline Mignon)

Consumo di corrente:

1,5 mA (standby); 120 mA in caso di allarme

Durata utile delle batterie:

fino a circa 2 mesi (batterie alcaline, applicazione tipica)

Ambito di temperatura:

funzionamento ottimale a temperatura ambiente (20°C). Le temperature molto elevate o molto basse possono comportare difetti funzionali, in particolare in caso di funzionamento a batteria.

Comando:

tramite telecomando a raggi infrarossi

Telecomando

Tipo:

a raggi infrarossi CH. B

Alimentazione elettrica:

4 cellule a bottone da 1,5V
(tipo AG 13/LR 44)

Durata utile delle batterie:

fino a circa 6 mesi, applicazione tipica

Per informazioni aggiornate sui nostri prodotti consultate il nostro sito Internet: <http://www.hartig-helling.de>

Notizen/Notes/Notices/Annotazioni/Notas
